

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del Material : ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Número del material : 000000000000109685

**Informaciones sobre el fabricante o el proveedor**

Compañía : Zep Inc.

Dirección : 350 Joe Frank Harris Parkway, SE  
Emerson, GA 30137

Teléfono : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

#### Teléfonos de emergencia

**Para información de la ficha de datos de seguridad** : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

**Para emergencia médica** : Número gratuito 877-541-2016 – todas las llamadas son grabadas

**Para emergencia de transporte** : CHEMTREC: 800-424-9300 – Todas las llamadas son grabadas. En el Distrito de Columbia 202-483-7616

#### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### Revisión de la Emergencia

Aspecto	líquido
Color	opaco
Olor	característico

#### Clasificación según SGA (GHS)

Líquidos inflamables : Categoría 3

#### Etiqueta SGA (GHS)

Pictogramas de peligro :



Llama

Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H226 Líquidos y vapores inflamables.

Consejos de prudencia : **Prevención:**  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.  
P240 Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

equipo de recepción.

P241 Utilizar material eléctrico/ de ventilación/ iluminación/ antideflagrante.

P242 Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas.

P243 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas.

P280 Llevar guantes/ gafas/ máscara de protección.

### Intervención:

P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse.

P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar arena seca, producto químico seco o espuma resistente al alcohol para la extinción.

### Almacenamiento:

P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

### Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración [%]
propan-2-ol	67-63-0	>= 1 - < 5

Los porcentajes exactos de las sustancias declaradas son secretos comerciales.

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.  
No deje a la víctima desatendida.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.  
Si esta en piel, aclare bien con agua.  
Si esta en ropas, quite las ropas.

En caso de contacto con los ojos : Lavarse abundantemente los ojos con agua como medida de precaución.  
Retirar las lentillas.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

	<p>Proteger el ojo no dañado. Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.</p>
Por ingestión	<p>: Lavar la boca con agua y después beber agua abundante. Mantener el tracto respiratorio libre. No dar leche ni bebidas alcohólicas. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico.</p>
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	<p>: Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel. La sobreexposición podría causar moderada irritación de los ojos o la piel.</p>
Notas para el médico	<p>: Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.</p>

### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	<p>: Espuma resistente al alcohol Dióxido de carbono (CO2) Producto químico en polvo</p>
Medios de extinción no apropiados	<p>: Chorro de agua de gran volumen</p>
Peligros específicos en la lucha contra incendios	<p>: No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.</p>
Productos de combustión peligrosos	<p>: Productos de combustión peligrosos  Dióxido de carbono (CO2) Monóxido de carbono Humo</p>
Métodos específicos de extinción	<p>: Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.</p>
Otros datos	<p>: El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. Por razones de seguridad en caso de incendio, los envases se guardarán por separado en compartimentos cerrados. Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.</p>
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	<p>: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.</p>

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- |  |   |
|--|---|
| Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia | : Utilícese equipo de protección individual.<br>Retirar todas las fuentes de ignición.<br>Evacuar el personal a zonas seguras.<br>Tener cuidado con los vapores que se acumulan formando así concentraciones explosivas. Los vapores pueden acumularse en las zonas inferiores. |
| Precauciones relativas al medio ambiente                                     | : Evite que el producto penetre en el alcantarillado.<br>Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.<br>Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.   |
| Métodos y material de contención y de limpieza                               | : Contener el derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).                   |

### SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Consejos para una manipulación segura | : Evítese el contacto con los ojos y la piel.<br>Equipo de protección individual, ver sección 8.<br>No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.<br>Evítese la acumulación de cargas electrostáticas.<br>Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.<br>Abra el bidón con precaución ya que el contenido puede estar presurizado.<br>Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales. |
| Condiciones para el almacenaje seguro | : No fumar.<br>Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.<br>Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.<br>Observar las indicaciones de la etiqueta.<br>Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.   |
| Materias que deben evitarse           | : Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas.<br>No almacenar conjuntamente con ácidos.   |

### SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
propan-2-ol	67-63-0	TWA	200 ppm	ACGIH
		STEL	400 ppm	ACGIH
		TWA	400 ppm 980 mg/m3	NIOSH REL
		ST	500 ppm 1,225 mg/m3	NIOSH REL
		TWA	400 ppm 980 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA	400 ppm 980 mg/m3	OSHA P0
		STEL	500 ppm 1,225 mg/m3	OSHA P0
		PEL	400 ppm 980 mg/m3	CAL PEL
		STEL	500 ppm 1,225 mg/m3	CAL PEL

### Límites biológicos de exposición profesional

Componente	No. CAS	Parámetros de control	Análisis biológico	Hora de muestreo	Concentración permisible	Base
PROPAN-2-OL	67-63-0	Acetona	Orina	Al final del turno del último día de la semana de trabajo	40 mg/l	ACGIH BEI

**Medidas de ingeniería** : ventilación eficaz en todas las áreas de proceso

### Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.

Protección de las manos  
Observaciones

: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

: Frasco lavador de ojos con agua pura  
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del cuerpo

: Indumentaria impermeable  
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene

: No comer ni beber durante su utilización.  
No fumar durante su utilización.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto	: líquido
Color	: opaco
Olor	: característico
Umbral olfativo	: Sin datos disponibles
pH	: 3.7 - 4.7
Punto de fusión/ punto de congelación	: Sin datos disponibles
Punto de ebullición	: 100 °C
Punto de inflamación	: 55.6 °C Método: copa cerrada
Tasa de evaporación	: 1
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: (valor) no determinado
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 0.995 g/cm3
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: soluble
Solubilidad en otros disolventes	: No aplicable
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: (valor) no determinado
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, cinemática	: 50.8 mm2/s (20 °C)

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Estable
Estabilidad química	: Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Condiciones que deben evitarse	: Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	: Oxidantes
Productos de descomposición peligrosos	: Monóxido de carbono, dióxido de carbono y los hidrocarburos no quemados (humo). Óxidos de nitrógeno (NOx)

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Efectos potenciales para la Salud

Condición Médica Agravada	: Ninguna conocida.
Síntomas de la sobreexposición	: Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel. La sobreexposición podría causar moderada irritación de los ojos o la piel. Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

#### Carcinogenicidad:

IARC	No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.
ACGIH	Cancerígenos en los animales alcohol etílico 64-17-5
OSHA	Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.
NTP	En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

#### Toxicidad aguda

##### Producto:

Toxicidad oral aguda	: Estimación de la toxicidad aguda : > 5,000 mg/kg Método: Método de cálculo
----------------------	---

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### **Componentes:**

#### **propan-2-ol:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral Rata: 4,396 mg/kg  
Método: Método de cálculo

### **Corrosión o irritación cutáneas**

#### **Producto:**

Observaciones: Puede causar irritaciones en la piel y/o dermatitis.

### **Lesiones o irritación ocular graves**

#### **Producto:**

Observaciones: Los vapores pueden provocar una irritación severa en los ojos, sistema respiratorio y la piel.

### **Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sin datos disponibles

### **Mutagenicidad en células germinales**

Sin datos disponibles

### **Carcinogenicidad**

Sin datos disponibles

### **Toxicidad para la reproducción**

Sin datos disponibles

### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

Sin datos disponibles

### **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Sin datos disponibles

### **Toxicidad por aspiración**

Sin datos disponibles

### **Otros datos**

#### **Producto:**

Observaciones: Los disolventes pueden desengrasar la piel.

---

## **SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

### **Ecotoxicidad**



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

Sin datos disponibles

### Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

### Potencial de bioacumulación

#### Producto:

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

#### Componentes:

##### propan-2-ol :

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : log Pow: 0.05

### Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

### Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

#### Producto:

Regulación

De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances

Observaciones

Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Información ecológica complementaria

: Sin datos disponibles

## SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Métodos de eliminación.

Residuos

: No eliminar el desecho en el alcantarillado.  
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.  
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados

: Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
No quemar el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con él.

## SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

Transportation Regulation: 49 CFR (USA):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IMDG (Vessel):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Cargo Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Passenger Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: TDG (Canada):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

El producto tal y como se entrega al cliente cumple con los requisitos de embalaje para envío por tierra bajo la normativa del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés), de los EE. UU. Las clasificaciones de transporte adicional antes mencionadas solo son para referencia, y no constituyen una certificación o garantía de la idoneidad del embalaje para el envío bajo estos reglamentos alternativos de transporte.

### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**TSCA list** : Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.

Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b).

#### **EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

##### **CERCLA Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

##### **SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros** : Inflamables (gases, aerosoles, líquidos o sólidos)

**SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

**SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### Prop. 65 de California



ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo benzofenona, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer. Para mayor información ir a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

### Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

<b>DSL</b>	Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL
<b>TSCA</b>	En el Inventario TSCA

Para obtener información sobre el estado de las notificaciones de país para otras regiones, contacte al grupo normativo del fabricante.

### Acrónimos de inventario y leyenda del área de validez:

TSCA (Estados Unidos), DSL (Canadá), NDSL (Canadá)

---

## SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

### Otros datos

#### NFPA:

<b>SALUD</b>	<b>0</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>2</b>
<b>INESTABILIDAD</b>	<b>0</b>
<b>PELIGRO ESPECIAL.</b>	

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme

#### HMIS III:

<b>SALUD</b>	<b>0</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>2</b>
<b>PELIGRO FÍSICO</b>	<b>0</b>

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme, \* = Crónico

### OSHA - Etiqueta con GHS información:

Pictogramas de peligro :



Llama

Palabra de advertencia :  
Indicaciones de peligro :  
Consejos de prudencia :

**Atención:**  
Líquidos y vapores inflamables.

**Prevención:** Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción. Utilizar material eléctrico/ de ventilación/ iluminación/ antideflagrante. Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas. Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas. Llevar guantes/ gafas/ máscara de protección.

**Intervención:** EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse. En caso de incendio: Utilizar arena seca, producto químico seco o espuma resistente al alcohol para la extinción.

**Almacenamiento:** Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## ZEP VELOSO FABRIC SOFTENER

Versión 2.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/25/2025

**Eliminación:** Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

Versión:	2.1
Fecha de revisión:	10/01/2023
Fecha de impresión:	04/25/2025

Creemos que las declaraciones, información y recomendaciones contenidas en el presente son confiables, pero se dan sin garantía de ningún tipo. La información en este documento aplica a esta material en específico tal y como se suministró. Pudiera no ser válida para este material si se utiliza en combinación con cualquier otro material. Los usuarios deberán hacer sus propias investigaciones para determinar la adecuabilidad y aplicabilidad de la información para su objetivo en particular. Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada por la organización de servicios de cumplimiento que soporta a este fabricante, proveedor o distribuidor.